CINÉFÊTE 18

FRANZÖSISCHES JUGENDFILMFESTIVAL

SWAGGER

D'OLIVIER BABINET

Dossier réalisé par Arnaud Leroux

À partir de la 7ème classe | A2 – B2 | Adolescence, Société

INSTITUT FRANÇAIS Deutschland
ausgesprochen französisch
AG KINO GILDE DEUTSCHER FILMKUNSTTHEATER
Avec le soutien des éditions Klett
Klett

TABLE DES MATIÈRES

I. POUR MIEUX CONNAÎTRE LE FILM 3

A) Fiche technique du film 3

B) Informations sur le réalisateur 4

C) Résumé du film 4

II. POUR TRAVAILLER AVEC LE FILM EN CLASSE 5

A) Avant la séance

Fiche-élève n° 1 : Découvrir le film par la bande-annonce 6

Fiche-professeur n° 1 : Découvrir le film par la bande-annonce 8

Fiche-élève n° 2 : Connaître le contexte sociopolitique du film 10

Fiche-professeur n° 2 : Connaître le contexte sociopolitique du film 11

B) Après la séance

Fiche-élève n° 3 : Reconstituer l'histoire du film 12

Fiche-professeur n° 3 : Reconstituer l'histoire du film 14

Fiche-élève n° 4 : Étudier les personnages du film 15

Fiche-professeur n° 4 : Étudier les personnages du film 17

Fiche-élève n° 5 : Comprendre un dialogue du film 19

Fiche-professeur n° 5 : Comprendre un dialogue du film 20

III. POUR ALLER PLUS LOIN 21

A) Pondichéry et les Franco-Pondichériens 21

B) La SAPE et les sapeurs 22

C) Analyse d'une séquence 23

D) Résumé du film en séquences 28

E) Sitographie 29

Dans ce dossier, les compétences langagières sont abrégées comme suit :

· CE : Compréhension de l'écrit

· CO : Compréhension de l'oral

· PO : Production orale

· PE : Production écrite

I. POUR MIEUX CONNAÎTRE LE FILM

A) FICHE TECHNIQUE DU FILM

Long métrage français

Durée : 1 h 24

Genre : Documentaire

Sortie en France : 16 novembre 2016

Réalisateur : Olivier Babinet

Producteurs : Marine Dorfmann et Alexandre Perrier

Image : Timo Salminen

Son : Valérie Deloof

Montage : Isabelle Devinck

Musique : Jean-Benoît Dunckel

Acteurs :
Aïssatou Dia
Mariyama Diallo
Abou Fofana
Nazario Giordano
Astan Gonle
Salimata Gonle
Naïla Hanafi
Aaron Jr. N'Kiambi
Régis N'Kissi
Paul Turgot
Elvis Zannou

Prix obtenus :

- Mention spéciale du jury aux 21e Rencontres du cinéma francophone en Beaujolais

B) INFORMATIONS SUR LE RÉALISATEUR

Olivier Babinet est né à Strasbourg, il est révélé au public avec la série *Le Bidule* diffusée en 1999 sur Canal+. En 2008, il réalise son premier court-métrage, *C'est plutôt genre Johnny Walker*. Le film remporte de nombreux prix en festivals dont le prix spécial du jury à Clermont-Ferrand. Son premier long-métrage *Robert Mitchum est mort*, coréalisé avec le photographe Fred Kihn, est projeté au 63e Festival de Cannes à l'Acid. Le film a notamment remporté le Grand Prix du Festival Premiers Plans d'Angers et a été nominé en tant que meilleur premier film au Raindance London Festival. En parallèle de ses activités de scénariste et de réalisateur, Olivier Babinet travaille pendant deux années avec des collégiens d'Aulnay-sous-Bois. Dans un quartier où 50 % des familles vivent en dessous du seuil de pauvreté. Cette collaboration a abouti à la réalisation par ces adolescents de 8 courts métrages fantastiques et de science-fiction. Au fur et à mesure de ces rencontres, l'idée de leur consacrer un film documentaire a germé. *Swagger* a été présenté au Festival de Cannes 2016, Sélection ACID. Olivier Babinet fait par ailleurs partie du collectif d'artistes *We are Familia* et réalise de nombreux clips (*Cheveu, Zombie Zombie, Tomorrow's World, Rita Mitsouko, Mathieu Boggaerts,* etc.).
Il est également contributeur du magazine new-yorkais *Chalet*, dans lequel son journal semi-imaginaire « Desire and Desillusion », paraît sous forme d'épisodes.

Source : swagger-le-film.com

C) RÉSUMÉ DU FILM

Aïssatou, Naïla, Paul, Abou, Nazario, Régis, Salimata et leurs camarades vivent à Aulnay-sous-Bois, dans un des quartiers les plus défavorisés de la banlieue parisienne. Ils fréquentent tous le collège Debussy où ils ont rencontré le réalisateur Olivier Babinet, qui animait alors des ateliers de cinéma. Devant sa caméra, ils racontent leurs expériences, leurs rêves, leurs passions et leurs visions du monde, le tout entrecoupé de scènes illustrant leurs propos et dans des styles divers et variés (science-fiction, *teenmovie*, comédie musicale, etc.).

«ÉMOUVANT, D'UNE FORCE VIVE, JOYEUSE ET CONTAGIEUSE»
LE MONDE
SWAGGER
UN FILM DE OLIVIER BABINET
AÏSSATOU DIA MARIYAMA DIALLO ABOU FOFANA NAZARIO GIORDANO ASTAN GONLE SALIMATA GONLE
NAÏLA HANAFI AARON N'KIAMBI RÉGIS MARVIN MERVEILLE N'KISSI MOGGZI PAUL TURGOT ELVIS ZANNOU
acid CANNES

1 Reconnaissez les personnages du film

Décrivez chacun de ces personnages de la bande-annonce.
Dans quelles autres scènes peut-on les voir ?

2 Qui dit quoi ?

Découpez les phrases et collez-les à côté du bon personnage.

« Vous êtes racistes parce que je suis noir ! »	[Les Français] « Moi, je les ai rencontrés à Paris et je les considère comme des personnes normales. »
« Les architectes, ceux qui vivent dans les grandes villes, eh ben,ils savent pas la vie de banlieue comment c'est, et cetera. »	[L'amour] « Ça rajoute un truc à la vie. »

3 Swag ou pas ?

Entourez les noms entendus pendant la bonne annonce.
Qu'en pensent les personnages ?

Nicolas Sarkozy	Mickey	Barack Obama
Al Qaïda	François Hollande	Beyoncé

4 Qui a le swag ?

Quel est votre personnage préféré ? Pourquoi ?

5. Où habitent les personnages ?

Décrivez ces trois images.
Comment est leur ville ?

La bande-annonce est disponible pour le visionnage à l'adresse suivante : https://youtu.be/mgAGXtg017w

1 Reconnaissez les personnages du film (PO)

En petits groupes, les élèves sont invités à décrire chacun des personnages et à se rappeler dans quelle(s) scène(s) de la bande-annonce ils les ont vu apparaître.

A Vocabulaire utile :

- les cheveux lissés
- le sac à dos, le sweat
- le couloir

Le premier personnage est une adolescente d'origine africaine ou antillaise. Elle est debout dans un couloir qui est peut-être celui de son collège, dans la mesure où elle porte son sac à dos. Celui-ci est rose, tout comme son sweat. Elle apparaît dans une autre scène, marchant solitaire pendant que tout le monde l'ignore.

B Vocabulaire utile :

- les cheveux frisés
- le bandana, les pirates, le manga
- l'école / le collège

Le deuxième personnage est un jeune adolescent aux cheveux frisés. Il se cache le visage avec un bandana rouge frappé du symbole des pirates (il est fan du manga *One Piece*). Il peut être d'origine maghrébine ou du moins méditerranéenne. Il apparaît une seconde fois dans la bande-annonce pour donner son opinion sur l'amour.

C Vocabulaire utile :

- les cheveux rasés / lissés
- le nœud-papillon, le pull
- les casiers

Le troisième personnage est un adolescent un peu enrobé d'origine africaine ou antillaise. Placé devant les casiers du collège, il a adopté un style très personnel : cheveux rasés sur les côtés et lissés sur le sommet de la tête et nœud papillon. Féru de mode, il apparaît à plusieurs reprises : se préparant devant le miroir de sa chambre, défilant au collège avec veste en fourrure et lunettes de soleil, rêvant devant les lumières de Paris à sa fenêtre. Il est peut-être le personnage principal.

D Vocabulaire utile :

- la frange, la queue de cheval
- la salopette
- les escaliers

Le quatrième personnage, une fille, semble plus jeune que les autres. Avec sa queue de cheval, sa frange et sa salopette, elle a en effet une apparence plus enfantine. Elle se tient pourtant dans les escaliers du même collège que les autres et n'hésite pas à donner son avis. Elle apparaît à deux reprises, toujours dans le même cadre, s'exprimant d'abord à propos des architectes puis de sa phobie de Mickey, la célèbre mascotte de Disney.

E Vocabulaire utile :

- être assis(e)
- le gilet, le sac à dos
- le laboratoire

Le cinquième personnage est une jeune fille d'origine africaine ou antillaise. Elle a les cheveux longs et est assise dans un laboratoire du collège, son sac à dos à l'épaule. Elle apparaît également lors de la scène de défilé du troisième personnage, ouvrant la marche et vêtue d'une veste en cuir plutôt que d'un gilet.

F Vocabulaire utile :

- regarder quelque chose / quelqu'un
- le costume, le manteau
- les casiers

Le personnage central est un adolescent vêtu d'un costume et d'un manteau. Il semble originaire du sous-continent indien. Outre cette scène où il assiste au défilé, on peut aussi le voir, toujours vêtu de son costume, chantant et dansant dans la rue puis, dans la cour du collège, discutant avec des camarades qui se moquent de lui pendant qu'il parle avec un accent africain prononcé.

2 Qui dit quoi ? (CO)

Découpez les phrases et collez-les à côté du bon personnage.

F : « Vous êtes racistes parce que je suis noir ! »	C : [Les Français] « Moi, je les ai rencontrés à Paris et je les considère comme des personnes normales. »
D : « Les architectes, ceux qui vivent dans les grandes villes, eh ben,ils savent pas la vie de banlieue comment c'est, et cetera. »	B : [L'amour] « Ça rajoute un truc à la vie. »

3 Swag ou pas ? (CO / PO)

Nicolas Sarkozy	Mickey	Barack Obama
Al Qaïda	François Hollande	Beyoncé

Parmi les noms propres cités dans la bande-annonce, seul un trouve grâce aux yeux des personnages : l'ancien président américain Barack Obama. Une des élèves le cite en modèle à atteindre tandis qu'un autre, féru de mode, s'enthousiasme pour ses goûts vestimentaires et sa démarche, à côté desquels l'ancien président français François Hollande fait piètre impression. Mickey, en revanche, suscite l'angoisse parce qu'il est une souris parlante et dansante, sans atteindre toutefois le niveau de rejet d'al Qaïda, qui devrait « être viré de la France ».

4 Qui a le swag ? (PO)

À l'aide des premiers éléments fournis par la bande-annonce, on demandera aux élèves de choisir leur personnage favori en argumentant.

5 Où habitent les personnages ? (PO / PE)

En petits groupes ou seuls, les élèves doivent décrire trois images tirées de la bande-annonce montrant le décor dans lequel évoluent les personnages. Le cas échéant, ils peuvent aussi noter leurs descriptions sur la fiche.
Dès le premier plan de la bande-annonce, le ton est donné : en un vertigineux zoom arrière, le spectateur passe du miroir de la chambre d'un personnage à son cadre de vie, une grande tour HLM dans une banlieue. Pourtant, dans le deuxième photogramme, on peut observer que cette banlieue, photographie aidant, n'est pas nécessairement grise, ni désespérante. Cet immeuble semble presque coquet, sous un ciel bleu et au milieu de la verdure, à quelques encablures de Paris, dont on aperçoit l'emblématique tour Eiffel au dernier plan. La nature semble en effet omniprésente, ajoutant une touche de poésie voire d'insolite à un paysage qui serait sinon entièrement minéral. Dans le troisième photogramme par exemple, un chameau, appartenant peut-être à un cirque, paît tranquillement sur une vaste pelouse au milieu des tours. Dans le premier photogramme, plus exotiques encore, ce sont des perruches d'un vert éclatant qui se perchent sur les arbres des parcs. Arrivées d'horizons lointains, comme les habitants de la cité, elles se sont adaptées à leur nouvel environnement. Enfin, on pourra aussi noter les lapins qui s'égaillent sur le gazon du collège, donnant des accents bucoliques à une banlieue qui reste malgré tout, dans l'imaginaire collectif, synonyme des pires maux de la société.

1 Qu'est ce qu'évoque le nom d'Aulnay-sous-Bois ?

Décomposez le nom de cette ville.
À quoi fait-il penser ?

2 Classez ces titres d'articles par thème

Découpez ces titres de presse et regroupez-les par thème.
Quelle image donnent-ils de la ville ?

« À Aulnay-sous-Bois, le Nouvel an des salafistes au gymnase municipal » *(Marianne, 25/02/2016)*	« Fermeture de PSA Aulnay : 4 000 suppressions d'emplois au total » *(L'Usine Nouvelle, 20/02/2013)*
« Aulnay-sous-Bois : " Tous les ingrédients sont là " pour retomber dans les émeutes de 2005 » *(Konbini, 07/02/2017)*	« Aulnay : après les mendiants roms, les Syriens dans le viseur de Beschizza» *(Le Parisien, 01/07/2016)*
« À la " keur " d'Aulnay-sous-Bois, exilés d'Afrique cherchent terre d'asile » *(Bondy Blog, 08/12/2016)*	« Attentats : les frères Belhoucine, djihadistes et animateurs sociaux à Aulnay » *(Le Figaro, 15/01/2015)*
« À Aulnay-sous-Bois, rencontre avec les nouveaux pauvres » *(Les Inrocks, 23/10/2012)*	« Coups, insultes racistes et bruits de cochon : Aulnay-sous-Bois, on vit le mépris de la police au quotidien » *(Streetpress, 08/02/2017)*
« Au domicile de la mère de la kamikaze : perquisition en cours à Aulnay-sous-Bois » *(Paris Match, 19/11/2015)*	« Rixe mortelle à Aulnay-sous-Bois : les protagonistes étaient colocataires » *(Le Point, 29/05/2011)*
« Aulnay-sous-Bois : 'On travaille comme des bœufs pour 1 243 euros' » (L'Humanité, 11/12/2013)	« Aulnay : la police saisit armes, cocaïne et héroïne » *(Le Parisien, 09/07/2015)*
« À Aulnay, des parents apprennent à leurs enfants à craindre la police » *(L'Express, 22/02/2017)*	« Un cocktail Molotov jeté contre une synagogue à Aulnay-sous-Bois » *(Libération, 12/07/2014)*
« Amiante : 13 000 ex-écoliers d'Aulnay sous-Bois contactés » *(Libération, 23/11/2014)*	« Aulnay-sous-Bois : des policiers accusés de viol sur un jeune homme » *(L'Humanité, 05/02/2017)*
« Aulnay-Le Blanc-Mesnil : un immense camp rom démantelé le long de l'A3 » *(Le Parisien, 12/05/2014)*	« Conductrice de bus agressée : peur et ras le bol à Aulnay » *(Bondy Blog, 13/05/2010)*
« Une banque attaquée à l'explosif à Aulnay-sous-Bois » *(Le Monde, 14/12/2010)*	« À Aulnay-sous-Bois, entre les faits divers, un désert social » *(L'Humanité, 07/03/2017)*

1 Qu'est ce qu'évoque le nom d'Aulnay-sous-Bois ? (CE / PO)

À l'aide d'un dictionnaire français, les élèves sont invités à retrouver l'étymologie d'Aulnay-sous-Bois. La deuxième partie du nom de la ville est somme toute assez évidente et évoque l'idée d'une forêt, c'est en effet une référence historique à la forêt de Bondy, qui couvrait une large partie du nord-est de la région parisienne jusqu'au milieu du XIXe siècle. La première partie renforce ce caractère forestier puisque « Aulnay » est un dérivé de l'aulnaie, une forêt dominée par des aulnes. L'aulne est d'ailleurs le symbole héraldique de la ville et apparaît sur son logo. Par conséquent, avec un nom faisant doublement référence à la nature, on pourrait s'attendre à ce qu'Aulnay soit une petite ville verte et idyllique dans cette immense couronne de béton et d'asphalte qu'est la banlieue parisienne.

2 Classez ces titres d'articles par thème (CE / PO)

Dans l'imaginaire collectif français, Aulnay-sous-Bois semble incarner tout l'opposé de ce que son nom suggère. Depuis des années en effet, cette ville de Seine-Saint-Denis défraie la chronique au point d'être devenue, à tort ou à raison, un symbole de tous les maux des banlieues françaises.
Par petits groupes, les élèves sont invités à se répartir les titres d'articles, à raison de deux ou trois par groupe et d'en définir les thèmes, au besoin avec l'aide d'un dictionnaire français. Ensuite, en groupe entier, les thèmes proposés seront confrontés les uns aux autres, redéfinis, regroupés ou scindés, et les titres d'articles classés en fonction de ceux-ci. Les élèves pourront alors se faire une image plus globale de la ville d'Aulnay-sous-Bois selon les médias français, un portrait peu reluisant mais que vient – heureusement – nuancer *Swagger*. Le documentaire a cependant été rattrapé par l'actualité lors de l'affaire Théo en février 2017, dans la mesure où la victime de cette affaire de violence policière était l'animateur sportif de Naïla, l'une des protagonistes du film.

Thèmes pouvant être proposés :
antisémitisme / racisme / xénophobie, chômage / précarité / pauvreté, criminalité / trafic de drogues, émeutes / violences, extrémisme musulman / terrorisme, immigration / migrants, relations avec la police / violences policières etc.

Quelques repères utiles :

- Les **salafistes** professent une interprétation littérale de l'islam et sont souvent vus comme un vivier pour le terrorisme islamiste.
- Jusqu'en 2013, le groupe automobile **PSA** (Peugeot, Citroën) possédait à Aulnay son plus grand site de fabrication en Île-de-France, site de 180 hectares pour l'instant encore à l'abandon.
- Les **émeutes** de 2005 ont éclaté à la fin du mois d'octobre à Clichy-sous-Bois après la mort accidentelle de deux adolescents. À partir du 1er novembre, les émeutes alors cantonnées à Clichy se propagent en Seine-Saint-Denis, notamment à Aulnay, puis dans toute la France.
- **Bruno Beschizza**, ancien syndicaliste policier et membre de Les Républicains, est maire d'Aulnay depuis avril 2014.
- Un **keur** est un espace d'entraide communautaire, notamment pour les mourides, une confrérie originaire du Sénégal.
- Les **frères Belhoucine**, originaires d'Aulnay, étaient des complices d'Amédy Coulibaly, le responsable de l'attaque terroriste contre l'Hyper Cacher, le 9 janvier 2015. Ils seraient par la suite morts en Syrie.
- **Hasna Aït Boulahcen**, qui habitait à Aulnay, a été à tort considérée comme la première kamikaze française. C'était la cousine et complice du principal responsable des attentats du 13 novembre 2015. Une explosion l'a tuée pendant l'assaut de la police quelques jours plus tard.

1 Remettez les images dans l'ordre chronologique

Remplissez le tableau en utilisant les lettres correspondant aux images.

1	2	3	4	5	6

2 Décrivez les grands moments du film

Écrivez dans le tableau la lettre de l'image qui correspond au vocabulaire.
Ensuite, décrivez ces images à l'aide du vocabulaire.
Pourquoi sont-elles importantes ?

VOCABULAIRE	IMAGE
• les graffitis • le sac à dos • regarder quelque chose / quelqu'un en passant	
• l'atelier, l'usine • les outils, les machines, les robots • travailler	
• le terrain de sport • l'équipe • choisir quelqu'un	
• la petite amie, le petit ami • le pendentif • avoir un rendez-vous, se rencontrer	
• l'immeuble, le bâtiment, la tour • le drone • surveiller quelque chose / quelqu'un, observer	
• le couloir • la veste en fourrure • défiler	

1 Remettez les images dans l'ordre chronologique (PO)

Solution :

1	2	3	4	5	6
D	A	E	C	F	B

2 Décrivez les grands moments du film (CE / PO)

À l'aide du vocabulaire du tableau, les élèves sont invités, seuls ou à deux, à décrire chacune des images. Les élèves les plus avancés peuvent être invités à consigner par écrit leur description.

Solution :

VOCABULAIRE	IMAGE
• les graffitis • le sac à dos • regarder quelque chose / quelqu'un en passant	D
• l'atelier, l'usine • les outils, les machines, les robots • travailler	E
• le terrain de sport • l'équipe • choisir quelqu'un	A
• la petite amie, le petit ami • le pendentif • avoir un rendez-vous, se rencontrer	B
• l'immeuble, le bâtiment, la tour • le drone • surveiller quelque chose / quelqu'un, observer	F
• le couloir • la veste en fourrure • défiler	C

1 Identifiez les personnages

Retrouvez les noms des personnages du film :
Aaron, Abou, ~~Aïssatou~~, Astan, Elvis, Mariyama, Naïla, Nazario, Paul, Régis, Salimata.

Aïssatou

2 Qui a dit quoi ?

Découpez les phrases et placez-les à côté du bon personnage.

« Être amoureux, je sais pas moi. Si tu réussis pas ça à un moment de ta vie, t'as rien fait. »	« Populaire, populaire, je suis pas Beyoncé … Mais je suis apprécié des gens, on va dire ça comme ça ! »	« Je me suis plus ennuyé à l'église qu'à la mosquée … »
« À douze ans, je suis venu ici en France pour vivre avec mes parents. Mon plus beau souvenir, c'était de venir ici. »	« Je connais pas des Français de souche. Je sais pas, c'est quoi souche. »	« Parler avec d'autres personnes, ça m'a rendue optimiste. »
« En fait, avec la politique, on reçoit pas ce qu'on attend, c'est pour ça que ça m'intéresse pas. »	« Le plus important, pour moi, c'est d'aller au paradis. Le paradis en or, en argent, Dieu, Jésus, tout ça … »	« Si je revivais mon enfance, j'essaierais de parler plus fort, de parler plus, être moins discrète. »
« Il y a une photo de moi, je suis à côté de Mickey. Et franchement, cette photo, j'ai envie de la brûler. »	« Son copain, il l'a invitée au grec, cinq euros le grec, manque de respect. Ça, c'est pas romantique. »	

3 Décrivez les personnages

Qu'avez-vous appris sur les personnages du film ?
Quels sont leurs rêves ? Leurs passions ? Leurs peurs ?

Nom du personnage choisi : _____

1 Identifiez les personnages (PO)

Solution :

Aïssatou	Mariyama	Abou
Nazario	Astan	Salimata
Naïla	Aaron	Régis
Paul	Elvis	

2 Qui a dit quoi ? (CE / PO)

Solution :

« Être amoureux, je sais pas moi. Si tu réussis pas ça à un moment de ta vie, t'as rien fait. » **Abou**	« Populaire, populaire, je suis pas Beyoncé … Mais je suis apprécié des gens, on va dire ça comme ça ! » **Regis**	« Je me suis plus ennuyé à l'église qu'à la mosquée … » **Nazario**
« À douze ans, je suis venu ici en France pour vivre avec mes parents. Mon plus beau souvenir, c'était de venir ici. » **Elvis**	« Je connais pas des Français de souche. Je sais pas, c'est quoi souche. » **Astan**	« Parler avec d'autres personnes, ça m'a rendue optimiste. » **Aïssatou**
« En fait, avec la politique, on reçoit pas ce qu'on attend, c'est pour ça que ça m'intéresse pas. » **Aaron**	« Le plus important, pour moi, c'est d'aller au paradis. Le paradis en or, en argent, Dieu, Jésus, tout ça … » **Paul**	« Si je revivais mon enfance, j'essaierais de parler plus fort, de parler plus, être moins discrète. » **Mariyama**
« Il y a une photo de moi, je suis à côté de Mickey. Et franchement, cette photo, j'ai envie de la brûler. » **Naïla**	« Son copain, il l'a invitée au grec, cinq euros le grec, manque de respect. Ça, c'est pas romantique. » **Salimata**	

On pourra éventuellement demander aux élèves en quoi ces citations sont représentatives (ou non) des différents protagonistes du film.

Remarque : Le « (sandwich) grec » qu'évoque Salimata est peu ou prou l'équivalent français du Döner.

3 Décrivez les personnages (PE / PO)

Seuls ou en binômes, les élèves sont invités à dresser le portait d'un des onze adolescents du film en notant les éléments qu'ils ont retenus et en les présentant ensuite devant la classe.

- **Aïssatou** : Très timide, elle ne trouve sa place nulle part, que ce soit sur le terrain de sport, au collège, au Sénégal, le pays de ses parents ou même dans les fêtes de mariage. Maltraitée par une enseignante pendant son enfance, elle semble traumatisée, méfiante et renfermée sur elle-même. Elle a l'impression d'être un fantôme auquel personne ne fait attention, mais finit par s'ouvrir et se faire une amie avec laquelle elle discute à la fin du film.
- **Mariyama** : Si elle se décrit comme d'un naturel discret, c'est pourtant elle qu'on voit, de dos, sur l'affiche du film. Elle considère que sa personnalité la dessert et en vient à souhaiter changer d'établissement pour revivre une nouvelle enfance et oser s'affirmer et peut-être mieux s'épanouir.
- **Abou** : Il semble plus âgé et plus posé que les autres. Il a déjà eu une petite amie, parle de la colonisation et prête un regard distancié sur ses parents, épuisés par le travail. Il rêve d'ailleurs, d'Italie où il semble avoir vécu, de la Côte d'Ivoire dont est originaire sa famille et d'argent.
- **Nazario** : Âgé de 13 ans, il vit en famille d'accueil avec son petit frère, duquel il est très proche et qu'il protège souvent. Il voit sa mère tous les quinze jours, mais cela ne semble pas beaucoup l'affecter. Il a une petite amie un peu plus âgée que lui qui lui offre son pendentif à la fin du film. Son attitude par rapport à la religion semble très pragmatique.
- **Astan** : Elle est à la fois la sœur de Salimata et l'amie de Régis. Assez paradoxalement, elle se sent française, mais considère que les Français d'origine et les « Noirs et les Arabes » ne peuvent pas se mélanger. En revanche, elle n'a aucun problème avec les Roms et ne comprend pas pourquoi il y en aurait. C'est elle qui semble la plus affectée par le contexte de violence de la cité.
- **Salimata** : Sœur d'Astan, elle est aussi la grande amie de Régis. Comme lui, elle s'intéresse à la mode et aux commérages, relayant nouvelles anodines mais aussi graves (comme la mort de Mamadou Fofana). Son idole est Obama, moins pour sa personnalité que pour la puissance qu'il incarne cependant. Elle est musulmane, lit le Coran pour s'apaiser et fréquente la mosquée.
- **Naïla** : Avec sa frange et sa salopette, elle semble très jeune mais a déjà des avis bien tranchés. Elle a un projet d'avenir bien défini, propose des mesures pour s'occuper des Roms, expose sa façon de procéder avec trafiquants et guetteurs, critique ceux qui promeuvent des versions biaisées de l'islam, etc. Contrairement à certains élèves, elle semble très entourée et soutenue par sa famille.
- **Aaron** : Plus intéressé par le football que par les filles, il a une personnalité assez paradoxale. Il ne s'intéresse pas à la politique mais rêve de devenir président de la République et donne une vision très négative des Roms tout en reconnaissant qu'il s'agit de clichés. C'est sur son sourire que s'achève le film.
- **Régis** : Grand ami de Salimata et d'Astan, ce passionné de mode, de potins et des *Feux de l'amour* met en scène ses apparitions publiques comme des défilés. Il a appris à s'imposer dans ce quartier difficile, au besoin avec les poings, mais rêve de Paris et de carrière, à défaut d'une vie amoureuse. Bavard, il est très proche de sa mère.
- **Paul** : Né en Inde et toujours vêtu d'un costume, il est différent des autres par son origine, mais aussi son histoire familiale, faite de surendettement, de problèmes psychiatriques et de violences domestiques. Malgré son âge, il s'occupe de toutes les démarches administratives. Un temps tenté par l'argent facile des trafics, il a trouvé refuge dans la religion catholique, la musique et les études, cherchant à tout prix à réussir.
- **Elvis** : Arrivé du Bénin à l'âge de 12 ans, il a rejoint ses parents dont il a été longtemps séparé. Catholique comme son ami Paul, il partage avec lui son envie de réussite par les études, mais sait aussi se montrer compréhensif envers ceux qui échouent, comme les Roms.

1 Situez la scène

Naïla explique ce qu'elle veut faire plus tard. À quel moment du film se passe cette scène ? Que se passe-t-il avant et après cette scène ?

2 Les mots entendus

Regardez bien cette scène. Ensuite, cochez dans le tableau les mots que vous avez entendus.

☐ cabanes	☐ bois	☐ draps
☐ collège	☐ école	☐ maison
☐ diplôme	☐ architecture	☐ immeuble
☐ bébés	☐ mère	☐ ballon

3 Vrai ou faux ?

Si une phrase est fausse, corrigez ce qui est faux.

PHRASES	VRAI	FAUX	CORRECTION
a) Naïla veut être maçon pour construire des maisons.			
b) Dans son ancien immeuble, un enfant est tombé du septième étage.			
c) Selon Naïla, les Français d'origine aiment vivre dans de grands bâtiments.			

1 Situez la scène (PO)

À la 7e minute, Naïla évoque son projet d'avenir : devenir architecte pour corriger les erreurs de ceux qui ont fait construire les grands ensembles dans lesquels sa famille et ses amis vivent. Elle prévoit même de devenir animatrice dans un centre de loisirs pour financer ses études. Auparavant, on assiste à l'entrée des élèves au collège. Ensuite, Régis se présente et décrit dans les grandes lignes son quartier.

2 Les mots entendus (CO)

Montrer de nouveau la scène aux élèves au moins deux fois après leur avoir au préalable fait lire les mots à trouver dans cette activité.

☒ cabanes	☐ bois	☒ draps
☐ collège	☒ école	☐ maison
☒ diplôme	☒ architecture	☐ immeuble
☐ bébés	☐ mère	☒ ballon

3 Vrai ou faux ? (CO / PE)

Solution :

PHRASES	VRAI	FAUX	CORRECTION
a) Naïla veut être maçon pour construire des maisons.		×	Naïla veut être architecte pour concevoir des bâtiments.
b) Dans son ancien immeuble, un enfant est tombé du septième étage.	×		
c) Selon Naïla, les Français d'origine aiment vivre dans de grands bâtiments.		×	Les Français d'origine préfèrent vivre dans les grandes villes.

Transcription de l'extrait (7e minute) :

Naïla : Ce qui me plaît, c'est de construire des cabanes, avec des planches ou des draps. J'ai dit à ma mère que je voulais être architecte, elle m'a dit « Ben faut travailler à l'école ». Après, elle m'a dit, elle m'a dit, je vais passer le, je vais passer le diplôme d'animateur. Comme ça, je gagne de l'argent et je peux, et je peux payer l'école d'architecte parce qu'elle m'a dit, ça coûte très très cher. Comme ça, pendant les vacances d'école, je vais être animateur dans les, dans les centres de loisirs pour payer l'école d'architecture. Les architectes, ceux qui vivent dans les grandes villes, eh ben, ils savent pas la vie de banlieue comment c'est, et cetera. Ils font des bâtiments, des bâtiments, de grands bâtiments. Après, comme le bâtiment, il est grand, eh ben après, les gens, ils veulent pas vivre dedans. Dans l'ancien bâtiment où j'habitais, il était très très haut et comme il y avait que des enfants et des petits qui habitaient dedans, ça posait un problème parce que, après, les enfants, ils peuvent se blesser. En fait, c'est un enfant, il était en train de jouer avec son père sur le balcon. Après, son ballon, il s'est envolé, les ballons, les ballons qui se gonflent. Après, il s'est envolé. Après, il a a voulu le rattraper, il s'est penché et il est tombé, du septième étage. Les Français, enfin nous, on est français mais les … ceux qui sont d'origine française, eh ben, ils aiment pas vivre ici, ils préfèrent vivre dans les villes, les grandes villes comme Paris et cetera.

III. POUR ALLER PLUS LOIN

A) PONDICHÉRY ET LES FRANCO-PONDICHÉRIENS

Bien qu'on entende à plusieurs reprises dans le film que les élèves ne côtoient que des « Noirs et des Arabes », d'autres minorités ethniques ou religieuses cohabitent à Aulnay. Les Roms sont ainsi mentionnés sans qu'on ne les voie, mais il existe également une importante communauté juive. Au croisement de toutes les vagues migratoires, la Seine-Saint-Denis (et notamment Aulnay) abrite une grosse communauté de ressortissants du sous-continent indien. Le documentaire y fait allusion en montrant par exemple un match de cricket, sport quasi-exclusivement pratiqué en France par les immigrés originaires du Sri Lanka, d'Inde et du Pakistan. Or si Tamouls srilankais et Sikhs originaires du Pendjab sont les plus nombreux à Aulnay, la parole est donnée dans *Swagger* à un représentant d'une communauté méconnue, celle des Franco-Pondichériens. Paul est en effet né en Inde, à Pondichéry, mais possède, contrairement aux autres, un patronyme d'origine française. C'est un héritage d'une histoire mal connue en France, celle des anciens comptoirs français en Inde, dont Pondichéry était le fleuron. Débutée au milieu du XVIIe siècle, la colonisation française, malgré de sérieux revers au milieu du XVIIIe siècle, ne s'achèvera qu'en 1954 avec l'annexion de facto des anciens « Établissements français de l'Inde » par l'Inde nouvellement indépendante. À la suite de cette cession, des milliers d'habitants de ces anciens comptoirs, regroupés dans un même Territoire de l'Union indienne, optèrent pour la citoyenneté française plutôt qu'indienne. Aujourd'hui, près de 7 000 Franco-Pondichériens y habitent encore, participant régulièrement aux différents scrutins nationaux, parfois sans même parler le français, et envoyant leurs enfants dans le lycée français le plus important d'Inde. Cependant, c'est en France qu'ils sont désormais les plus nombreux. Profitant de leur nationalité, ils ont en effet émigré en plusieurs vagues depuis les années 1950 et y seraient désormais environ 50 000.

PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS

- À l'aide d'un plan de la ville de Pondichéry projeté au tableau (disponible à l'adresse suivante : → https://sites.duke.edu/french102_02_f2013_sharmilayadav/files/2013/09/pondicherry_map.jpg), on pourra demander aux élèves de retrouver les différentes rues dont les panneaux sont montrés à la page précédente. Quels monuments et institutions importants (notamment français) sont-ils situés dans ces rues ? Dans quelle(s) autre(s) langue(s) que le français les rues sont-elles indiquées ?
  Vous pourrez éventuellement vous aider d'un plan touristique de la ville pour identifier les monuments majeurs (→ http://www.actupondy.com/fr/pondy-pratique/plan-de-pondy).
- Les élèves plus avancés pourront être invités à réaliser en petits groupes un panneau sur Pondichéry à partir de recherches sur des sites en langue française. Chaque groupe se verra attribuer un des quatre thèmes suivants : l'histoire de Pondichéry, l'enseignement en français à Pondichéry (les élèves du lycée français ont par exemple leurs propres sujets du brevet et du baccalauréat), les Franco-Pondichériens aujourd'hui à Pondichéry et les Franco-Pondichériens aujourd'hui en France.

Rue de la Cathédrale

Rue de la Marine

Rue du Bazar Saint Laurent

Rue Dumas

Rue Moullah

Rue Saint Louis

Rue Suffren

Rue Surcouf

B) LA SAPE ET LES SAPEURS

Passionné de mode, Régis cite abondamment des modèles d'outre-Atlantique, qu'il s'agisse d'Obama, de Beyoncé ou des *Feux de l'amour*. La scène de sa rentrée au collège, au bras de Salimata, se présente d'ailleurs comme un clin d'œil aux *teenmovies* américains, de même que sa façon d'évoluer, de parader avec ses nouvelles tenues ou créations dans les rues d'Aulnay, qui n'est pas sans évoquer l'épreuve du *runway* (défilé) des adeptes du voguing. Cependant, du fait de ses origines (les parents de Régis viennent du Congo-Brazzaville), on peut également y déceler l'influence de la Société des Ambianceurs et des Personnes Élégantes, plus connue sous le nom de SAPE, et de ses zélateurs, les sapeurs. Le mouvement serait né dans les années 1920 sur les deux rives du Stanley Pool (aujourd'hui Pool Malebo) à Brazzaville et Léopoldville (Kinshasa de nos jours) avec le retour des soldats enrôlés en Europe durant la Première Guerre mondiale, chargés de précieux costumes à l'occidentale. Se développant en véritable culte de la mode, il se structure à la fin des années 1960 en réaction à l'austérité de la République populaire du Congo nouvellement instaurée et, sur l'autre rive du Congo, à la promotion de l'abacost, censé remplacer costumes et cravates, dans le cadre de la politique de zaïrianisation lancée par Mobutu. Avec l'émigration, la SAPE gagne également l'Europe, en particulier Paris, capitale de la mode adulée par les sapeurs, mais aussi Bruxelles par le biais des Zaïrois fréquentant le quartier Matonge. Dans les années 1980, la SAPE a tellement pris d'ampleur au Congo, au Zaïre mais aussi dans les diasporas d'Europe qu'elle apparaît même dans une comédie populaire française (*Black mic-mac,* en 1986). Après une relative éclipse dans les deux Congos (le Zaïre est devenu la République démocratique du Congo en 1997) du fait des guerres civiles des années 1990 et 2000, la SAPE est revenue à l'honneur dans les années 2010 en Afrique comme en Europe. Elle s'invite dorénavant dans la littérature, notamment par le biais d'Alain Mabanckou, qui a fait du Fessologue, dandy sans le sou de Paris, le héros de son roman *Black Bazar*, la photographie, avec entre autres une exposition consacrée aux sapeurs au Palais de Tokyo en 2015,ou encore la culture populaire (le titre *Sapés comme jamais* de Maître Gims, par exemple). En outre, alors qu'elle était jusque là presque exclusivement masculine, la SAPE fait progressivement une place aux femmes, et les sapeuses défilent désormais dans les rues de Kin la Belle ou de Brazza.

PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS

- À l'aide de ressources documentaires en français (cf. sitographie), on pourra demander aux élèves de réaliser une mini-encyclopédie de sapologie (ou sapelogie). Les entrées se référeront par exemple à la géographie de la SAPE (le quartier Bacongo à Brazzaville, berceau présumé de la SAPE, Kinshasa, Château-Rouge à Paris, Matonge à Bruxelles, etc.), ses grandes figures (Papa Wemba, Stervos Niarcos, Alain Mabanckou, Djo Balard, Jocelyn le Bachelor, etc.), ses marques et accessoires fétiches (les chaussures Weston, les costumes Yohji Yamamoto ou Azzaro, les cannes et les chapeaux, etc.). On pourra également évoquer la place des sapeurs dans la société (dix commandements du sapeur, rôle des femmes, prévention du VIH, caractère transethnique dans des pays déchirés par des guerres civiles meurtrières) mais aussi les styles musicaux qui y sont associés (rumba congolaise, soukous, ndombolo, etc.).
- Un débat pourra également être organisé entre les élèves répartis en deux groupes, l'un favorable aux sapeurs et à leur dandysme qui fait oublier la misère et les troubles qui ensanglantent épisodiquement les deux Congos et l'autre, opposé à cette ostentation qu'on pourrait considérer comme stérile et superficielle, l'argent consacré aux vêtements pouvant être investi dans des besoins plus urgents.

C) ANALYSE D'UNE SÉQUENCE

Le tableau ci-dessous est destiné aux élèves. Il contient les images les plus importantes d'une séquence. Chaque image est accompagnée d'une série de questions, qui guident les élèves pour élaborer l'analyse de cette séquence. Avant de faire cet exercice, il est préférable de distribuer **Le petit lexique du cinéma** aux élèves, disponible sur le site :
→ https://cinefete.de/assets/uploads/Download/Begleitmaterial/2017/cinefete18_petit-lexique.pdf
S'y reporter pour les termes accompagnés d'un astérisque.

Consignes pour l'analyse du milieu de la séquence n° 10 (à la 108e minute du film)

- Après avoir regardé cette séquence une première fois, distribuer le tableau aux élèves.
- Lire les questions et visionner l'extrait autant de fois que nécessaire pour y répondre
- Faire des arrêts sur image lorsque les plans sont plus longs et qu'ils contiennent des mouvements de caméra.
- Faire répondre à l'oral, puis à l'écrit.

IMAGE	N°	QUESTION	RÉPONSE
	1	Décrivez l'image. Quel mouvement fait l'image ? Comment est le son ? À quoi fait penser cet objet ?	
	2	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Comment est le son ? Que fait la caméra ? À quel type de film pense-t-on ?	
	5	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Quel objet voit-on ? Quel(s) film(s) cela rappelle-t-il ?	
	6	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Que fait la caméra ? Comment est le son ? Quel film cette scène rappelle-t-elle ?	
	7	Décrivez l'image. Que se passe-t-il au premier plan ? à l'arrière plan ? À quel jeu cela fait-il penser ?	
	10	Décrivez l'image. Quel plan est utilisé ? Quel mouvement fait la caméra ? Quel point de vue adopte-t-on ?	
	11	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Pourquoi ?	

12 Décrivez l'image.
Quel plan est utilisé ?
Quel point de vue adopte-t-on ?

14 Décrivez l'image.
Quel type de plan est utilisé ?
Quel point de vue adopte-t-on ?
Comment sont les couleurs ?

15 Décrivez l'image.
Quel type de plan est utilisé ?
Comment est le son ?

19 Décrivez l'image.
Quel type de plan est utilisé ?
Pourquoi ?

22 Décrivez l'image.
Quel type de plan est utilisé ?
Que fait la caméra ?
Quelle impression a-t-on ?

IMAGE	N°	QUESTION	RÉPONSE
	1	Décrivez l'image. Quel mouvement fait l'image ? Comment est le son ? À quoi fait penser cet objet ?	Un disque de Newton tourne en gros plan* pendant que la caméra fait un zoom*. Le son est quant à lui off*, c'est l'introduction d'un morceau de rock. En tournant, le disque fait penser au disque en vinyle qui tourne sur une platine, mais il rappelle aussi, en créant une illusion optique, l'illusion du cinéma, avec ses images fixes qui créent le mouvement.
	2	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Comment est le son ? Que fait la caméra ? À quel type de film pense-t-on ?	Paul, en costume comme à son habitude, apparaît dans un plan italien*. La musique, toujours off, continue de jouer tandis qu'il commence à danser dans un marché. Pendant ce temps, la caméra fait un travelling* pour le suivre dans sa danse. Cette scène rappelle une comédie musicale.
	5	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Quel objet voit-on ? Quel(s) film(s) cela rappelle-t-il ?	Dans ce plan, comme au plan 3, Paul apparaît en plan rapproché*. Il chante les paroles de la chanson pendant qu'il danse. Dans les mains, il porte un parapluie, en référence à deux comédies musicales célèbres, *Chantons sous la pluie* (*Singin' in the Rain*) mais aussi *Les parapluies de Cherbourg*. Le parapluie est également un des accessoires favoris des sapeurs.
	6	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Que fait la caméra ? Comment est le son ? Quel film cette scène rappelle-t-elle ?	Cinq jeunes filles sont assises contre un rideau de boutique. Elles sont montrées en plan de demi-ensemble* pendant que la caméra poursuit son travelling, comme si elle était placée derrière Paul. Le son est à la fois off (musique) et in* (rires des filles). Avec son décor urbain (graffitis à l'arrière plan) et ce groupe de filles d'origines différentes de celles de Paul, ce plan rappelle *West Side Story*.
	7	Décrivez l'image. Que se passe-t-il au premier plan ? à l'arrière plan ? À quel jeu cela fait-il penser ?	Paul revient devant l'objectif de la caméra en plan rapproché. Pendant qu'il danse au premier plan, les jeunes filles à l'arrière plan, discrètement, essaient de le suivre. On a l'impression qu'elles jouent à « un, deux, trois, soleil » (Ochs am Berg).
	10	Décrivez l'image. Quel plan est utilisé ? Quel mouvement fait la caméra ? Quel point de vue adopte-t-on ?	En plan de demi-ensemble, on voit trois hommes appuyés contre les rideaux de fer ou le mur pendant que la caméra, depuis le plan 2, poursuit son travelling. Elle adopte un point de vue subjectif, comme si l'on voyait ce que voit Paul tout en dansant.
	11	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Pourquoi ?	Derrière son dos, trois des cinq filles du plan 6 continuent de suivre Paul. Elles apparaissent cette fois-ci en plan moyen*, ce qui veut dire qu'elles se sont rapprochées de Paul. On peut voir leurs visages et elles semblent complètement sous son charme

	12 Décrivez l'image. Quel plan est utilisé ? Quel point de vue adopte-t-on ?	Dans ce plan de demi-ensemble, un homme barbu se tient à la caisse de sa boutique vendant des produits orientaux, peut-être un clin d'œil aux films de Bollywood qu'adore Paul. On est à nouveau dans un point de vue subjectif et l'homme semble suivre Paul du regard.
	14 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Quel point de vue adopte-t-on ? Comment sont les couleurs ?	Une vendeuse de maïs grillé est montrée en plan moyen pendant que la caméra poursuit son travelling. Elle est montrée en point de vue subjectif. Après les couleurs du marché, ce plan semble presque noir et blanc, comme un retour à la réalité.
	15 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Comment est le son ?	Paul est seul à l'image en gros plan*, la caméra ne bouge plus. On peut voir qu'il est très jeune et beaucoup plus timide que sur les plans précédents. Le son est ici à la fois off, avec la musique, et in, avec la voix de Paul, qui explique pourquoi il préfère le rock.
	19 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Pourquoi ?	Depuis le plan 16, Paul est montré dehors avec son parapluie ouvert. Il apparaît ici en plan moyen. La caméra poursuit son travelling, mais elle semble de plus en plus loin du personnage. La séquence va bientôt se terminer.
	22 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Que fait la caméra ? Quelle impression a-t-on ?	Paul apparaît désormais dans un plan d'ensemble où les grands immeubles de son quartier sont montrés*. La caméra est immobile pendant qu'il s'éloigne en continuant de danser. La musique devient moins forte : c'est le retour à la réalité, à la vie normale, loin des couleurs de la comédie musicale.

D) RÉSUMÉ DU FILM EN SÉQUENCES

N°	MINUTAGE	DESCRIPTION DE LA SÉQUENCE
1	00:00:00	**Générique de début** : La caméra montre la cité où vivent les personnages du film. Abou et Naïla racontent l'histoire d'Aulnay, mais Astan et Mariyama parlent aussi.
2	00:04:01	**L'arrivée au collège** : Chaque personnage se présente. Les élèves arrivent au collège. Naïla veut devenir architecte. Régis raconte son quartier et montre son assurance. Paul sort et voit les dealers avant d'arriver en cours.
3	00:12:01	**La solitude** : Aïssatou dit qu'elle n'a aucun souvenir, elle se sent comme un fantôme. Mariyama pense qu'elle est trop discrète et se sent seule. Sur le terrain de sport, le dernier choisi n'est pas Mariyama. Personne ne voit Aïssatou.
4	00:16:25	**La famille** : Elvis explique qu'il a grandi au Bénin et qu'il est venu vivre en France avec ses parents pour réussir. Nazario vit dans une famille d'accueil et voit sa mère une heure toutes les deux semaines. Il joue avec son petit frère chez sa mère.
5	00:20:03	**Obama, politique et racisme** : Salimata veut devenir Obama, que Régis admire. Abou et Aaron ne s'intéressent pas à la politique. Abou évoque la colonisation, ses parents qui travaillent trop et l'esclavage. Les élèves travaillent comme des robots dans un atelier. Aïssatou et Astan ne regrettent pas le bled. Paul raconte son histoire et apparaît avec Elvis dans une scène de racisme ordinaire.
6	00:35:19	**Rêves et religion** : Aïssatou et Astan racontent leurs cauchemars, Abou et Régis leurs rêves d'argent et de réussite. Ensuite, tous les élèves racontent leur rapport avec la religion, ce qu'ils croient ou ne croient pas.
7	00:42:11	**Trafic et amour** : Les collégiens racontent comment ils vivent malgré le trafic. Paul a voulu devenir guetteur pour gagner de l'argent. Puis il est question d'amour, Abou et Nazario disent avoir ou avoir eu une petite amie. Aïssatou n'y pense même pas.
8	00:49:51	**La violence** : Salimata et Astan racontent la mort de Mamadou Fofana. Régis explique qu'il a dû se battre pour être respecté. Son attitude a inspiré Paul. Naïla, Elvis, Aaron et Régis critiquent ceux qui veulent détruire le système.
9	00:59:38	**Le futur et les Roms** : Abou a peur de la pauvreté, Aïssatou, de la guerre. Naïla imagine que des drones vont surveiller tout le monde. Aaron et Régis rejettent les Roms en utilisant des clichés racistes, Astan, Naïla et Elvis ne sont pas d'accord.
10	01:06:06	**Perruches, danse et jouets** : Des élèves observent des perruches dans le parc. Paul danse au marché et Naïla raconte sa peur de Mickey et des poupées Barbie.
11	01:11:27	**La fin des cours** : L'école est finie, tout le monde rentre chez lui. Salimata va à la mosquée et croise Paul. Aïssatou est plus optimiste. Nazario essaie de dormir. Aaron a rêvé qu'il devenait président. Les élèves retournent au collège.
12	01:18:57	**Citation de Shakespeare et générique de fin**

E) SITOGRAPHIE

Sur le film

Dossier pédagogique du DVD : http://www.swagger-le-film.com
http://swaggerlefilm.blogspot.de
http://abonnes.lemonde.fr/cinema/article/2016/11/15/swagger-les-pieds-en-banlieue-les-yeux-au-ciel_5031357_3476.html
http://www.atlantico.fr/decryptage/integration-non-tout-est-pas-perdu-critique-cinema-film-swagger-olivier-babinet-gilles-tourman-culture-tops-2880161.html
http://www.bondyblog.fr/201611161400/swagger-autoportrait-de-jeunes-de-la-cite/#.WZXkUelpxPZ
http://www.cafepedagogique.net/lexpresso/Pages/2016/11/16112016Article636148784023383031.aspx
http://www.france24.com/fr/20161115-cinema-swagger-olivier-babinet-jeunes-banlieues-cites-aulnay-sous-bois-documentaire
http://www.slate.fr/story/128609/swagger-banlieue-vive
http://www.telerama.fr/cinema/films/swagger,509419,critique.php
https://www.youtube.com/watch?v=LWIs-psz7Ik

Sur le réalisateur

https://fr.wikipedia.org/wiki/Olivier_Babinet
http://abonnes.lemonde.fr/idees/article/2017/03/11/olivier-babinet-pour-les-habitants-des-quartiers-c-est-la-double-peine_5092994_3232.html
http://lemag.seinesaintdenis.fr/Swagger-d-Aulnay-a-Cannes-2
http://www.telerama.fr/cinema/olivier-babinet-avec-swagger-j-ai-avant-tout-fait-un-film-sur-l-adolescence,150195.php
https://www.franceculture.fr/emissions/paso-doble-le-grand-entretien-de-lactualite-culturelle/olivier-babinet-je-voulais-filmer
https://www.franceinter.fr/emissions/l-humeur-vagabonde/l-humeur-vagabonde-20-novembre-2016

Sur les interprètes

http://next.liberation.fr/cinema/2016/05/14/salimata-gonle-regis-n-kissi-l-entre-swag_1452577
http://www.novaplanet.com/radionova/67073/episode-on-refait-le-monde-avec-maryama-et-naila-de-swagger
http://www.novaplanet.com/radionova/67156/episode-on-refait-le-monde-avec-regis-de-swagger
http://www.novaplanet.com/radionova/67254/episode-on-refait-le-monde-avec-paul-de-swagger
http://www.novaplanet.com/radionova/67289/episode-on-refait-le-monde-avec-naila-de-swagger
http://www.novaplanet.com/radionova/67329/episode-on-refait-le-monde-avec-swagger-changer-le-monde
https://i-d.vice.com/fr/article/8xq5qp/les-kids-de-swagger-ont-donne-une-lecon-de-mode-i-d
https://www.youtube.com/watch?v=DSo6nJPI9Lw

Sur Aulnay-sous-Bois

https://fr.wikipedia.org/wiki/Aulnay-sous-Bois
http://abonnes.lemonde.fr/police-justice/article/2017/06/17/la-vie-bouleversee-de-theo-l-quatre-mois-apres-son-agression-par-des-policiers-a-aulnay-sous-bois_5146298_1653578.html?xtmc=aulnay&xtcr=4
http://www.bondyblog.fr/201005130002/conductrice-de-bus-agressee-peur-et-ras-le-bol-a-aulnay/#.WY3O4ulpxPZ
http://www.bondyblog.fr/201612081905/a-aulnay-sous-bois-migrants-et-sans-papiers-en-quete-dune-terre-dasile/#.WZXn0-lpxPa
http://www.francetvinfo.fr/faits-divers/arrestation-violente-a-aulnay-sous-bois/aulnay-sous-bois-tous-les-ingredients-sont-la-pour-retomber-dans-les-emeutes-de-2005_2053225.html
http://www.konbini.com/fr/tendances-2/nuit-emeutes-aulnay-bois-police-tire-balles-reelles
http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2015/01/15/01016-20150115ARTFIG00461-attentats-les-freres-belhoucine-djihadiste-et-animateur-social-a-aulnay.php
http://www.leparisien.fr/aulnay-sous-bois-93600/aulnay-apres-les-mendiants-roms-les-syriens-dans-le-viseur-de-beschizza-01-07-2016-5931697.php
http://www.leparisien.fr/aulnay-sous-bois-93600/aulnay-la-police-saisit-armes-cocaine-et-heroine-09-07-2015-4931397.php
http://www.leparisien.fr/aulnay-sous-bois-93600/aulnay-tentative-de-meurtre-sur-fond-de-trafic-de-drogue-26-07-2017-7159401.php
http://www.leparisien.fr/seine-saint-denis-93/aulnay-le-blanc-mesnil-un-immense-camp-rom-demantele-le-long-de-l-a3-12-05-2014-3834565.php
http://www.lepoint.fr/societe/rixe-mortelle-a-aulnay-sous-bois-les-protagonistes-etaient-colocataires-29-05-2011-1336338_23.php
http://www.lesinrocks.com/2012/10/23/actualite/pauvrete-aulnay-sous-bois-11314798
http://www.lexpress.fr/actualite/societe/a-aulnay-des-parents-apprennent-a-leur-enfant-a-craindre-la-police_1881692.html
http://www.liberation.fr/societe/2014/07/12/un-cocktail-molotov-jete-contre-une-synagogue-a-aulnay-sous-bois_1062597
http://www.parismatch.com/Actu/Societe/Perquisition-en-cours-a-Aulnay-sous-Bois-868469
http://www.usinenouvelle.com/article/fermeture-de-psa-aulnay-4000-suppressions-d-emplois-au-total.N191930
https://www.humanite.fr/aulnay-sous-bois-des-policiers-accuses-de-viol-sur-un-jeune-homme-631628
https://www.humanite.fr/aulnay-sous-bois-entre-les-faits-divers-un-desert-social-633022
https://www.humanite.fr/societe/aulnay-sous-bois-travaille-comme-des-boeufs-pour-1-555084
https://www.marianne.net/societe/aulnay-sous-bois-le-nouvel-des-salafistes-au-gymnase-municipal
https://www.streetpress.com/sujet/1486548381-aulnay-sous-bois-violences-policieres

Sur Pondichéry et les Franco-Pondichériens

https://fr.wikipedia.org/wiki/Inde_fran%C3%A7aise
http://abonnes.lemonde.fr/asie-pacifique/article/2012/08/29/ces-francais-oublies-de-pondichery_1752747_3216.html
http://cidif2.go1.cc/index.php/essais/2222-la-diaspora-pondicherienne-par-claude-marius
http://cidif2.go1.cc/index.php/lettres-du-c-i-d-i-f/17-lettre-n-5/1591-les-francais-de-pondichery-une-identite
http://next.liberation.fr/vous/1997/03/29/pondichery-comptoir-des-nostalgiesterritoire-francais-jusqu-en-1954-le-port-indien-a-garde-des-allur_198534
http://www.actupondy.com/fr/pondy-pratique/plan-de-pondy
http://www.axl.cefan.ulaval.ca/EtatsNsouverains/inde-pondicherry.htm
http://www.hommes-et-migrations.fr/docannexe/file/4848/68_81_1268.pdf
http://www.ladepeche.fr/article/2012/04/22/1336589-le-vote-des-francais-de-pondichery-a-l-ombre-du-souvenir-colonial.html
http://www.leparisien.fr/espace-premium/seine-saint-denis-93/je-suis-toujours-le-petit-harmandeep-d-aulnay-13-02-2015-4528671.php
http://www.parismatch.com/Actu/International/Ces-Indiens-francais-de-Pondichery-684108
http://www.revue-urbanites.fr/chroniques-la-diaspora-tamoule-de-la-migration-internationale-a-lancrage-commercial-en-ile-de-france
https://assr.revues.org/2778
https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01431694/document
https://sites.duke.edu/french102_02_f2013_sharmilayadav/files/2013/09/pondicherry_map.jpg

Sur la SAPE et les sapeurs

http://abonnes.lemonde.fr/afrique/article/2016/04/27/les-sapeurs-de-kinshasa-se-disputent-l-heritage-de-papa-wemba_4909399_3212.html
http://abonnes.lemonde.fr/afrique/article/2017/04/25/a-abidjan-l-incroyable-defile-de-sapeurs-congolais-pour-l-anniversaire-de-la-mort-de-papa-wemba_5117460_3212.html
http://abonnes.lemonde.fr/afrique/video/2014/10/08/rdc-les-sapeuses-une-minorite-de-femmes-dans-un-monde-d-hommes_4502684_3212.html
http://afrique.arte.tv/blog/?p=3647
http://afrique.lepoint.fr/culture/le-bachelor-sapeur-sachant-saper-20-08-2016-2062680_2256.php
http://brazzamag.com/les-sapeuses-a-lhonneur-sur-le-parvis-de-la-prefecture
http://madame.lefigaro.fr/style/cinq-bonnes-raisons-de-faire-de-son-homme-un-roi-de-la-sape-170415-96170
http://tempsreel.nouvelobs.com/rue89/rue89-les-plans-cul-ture-de-la-redac/20130121.RUE6967/les-sapeurs-de-brazzaville-soyez-elegants-au-lieu-de-faire-la-guerre.html
http://www.amina-mag.com/adeptes-de-sape-fetent-grand-rassemblement-annuel-a-brazzaville
http://www.dixhuitinfo.com/portraits/article/jocelyn-armel-enfant-du-quartier
http://www.gemode.org/le-phenomene-de-la-sape-au-congo
http://www.gqmagazine.fr/mode/news/articles/sapeurs-congolais/5259
http://www.jeuneafrique.com/154404/societe/rdc-l-hommage-de-la-sape-congolaise-starvos-niarcos/
http://www.jeuneafrique.com/166259/societe/quand-la-bi-re-guinness-fait-sa-pub-avec-les-sapeurs-congolais/
http://www.jeuneafrique.com/183599/societe/la-sape-une-histoire-haute-en-couleur/
http://www.jeuneafrique.com/depeches/7792/politique/rdc-les-sapeuses-une-minorite-dans-un-monde-dhommes/
http://www.jeuneafrique.com/mag/327317/economie/portrait-jocelyn-armel-sape-jamais/
http://www.lesinrocks.com/2015/11/20/scenes/la-sape-contre-les-kalaches-sont-au-coeur-du-theatre-du-congolais-julien-mabiala-bissila-11789023
http://www.lexpress.fr/culture/livre/alain-mabanckou-sape-comme-jamais_1822439.html
http://www.novaplanet.com/novamag/5139/le-meilleur-sapeur-du-monde
http://www.novaplanet.com/novamag/27198/l-afrique-c-est-chic
http://www.novaplanet.com/novamag/49189/sapeurs-et-sans-reproches
http://www.persee.fr/doc/jafr_0399-0346_1992_num_62_1_2343
http://www.rfi.fr/afrique/20150220-sape-honneur-palais-tokyo-paris
http://www.slateafrique.com/101671/culture-sapeurs-mode-congo-ambianceurs
http://www.society-magazine.fr/le-pape-de-la-sape
http://www.telerama.fr/musique/la-rumba-malgre-tout,49826.php
https://www.franceculture.fr/conferences/une-histoire-de-la-sapologie-africaine
https://www.streetpress.com/sujet/1430307766-sape-co-connivences-paris